



# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

A/33/59  
S/12569  
21 February 1978  
ARABIC  
ORIGINAL: RUSSIAN

مجلس  
الأمن



الجمعية  
العامة

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والثلاثون

البنء ٢٤ من القائمة الأولى \*

مجلس الأمن  
السنة الثالثة والثلاثون

## تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة

رسالة مؤرخة في ١٧ شباط/فبراير ١٩٧٨ ، موجهة من الممثل  
الدائم لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية لدى الأمم المتحدة  
الى الأمين العام

أرفق طي هذا نص بيان من البعثة الدائمة لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية لدى  
الأمم المتحدة .

وأرجو تعميم نص البيان بوصفه وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة تحت البنء ٢٤ من  
القائمة الأولى ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) أو . ترويانوفسكي

## المرفق

### بيان من البعثة الدائمة لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية لدى الأمم المتحدة

وجه ممثلو اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية الانتباه مرارا خلال الدورتين الحادية والثلاثين والثانية والثلاثين للجمعية العامة للأمم المتحدة ، وكذلك خلال دورات مجلس الوصاية ، الى الحالة الشاذة السائدة في اقليم جزر المحيط الهادئ المشمول بالوصاية ( ميكرونيسيا ) حيث لستم يتمكن السكان حتى الآن من ممارسة حقوقهم في تقرير المصير والاستقلال ، المعلن في ميثاق الأمم المتحدة بوصفه هدفا لنظام الوصاية .

فالولايات المتحدة ، التي هي الدولة القائمة بالادارة ، بدلا من ان تعمل على انهاء استعمار اقليم ، تقوم في حقيقة الأمر بتحويله الى ممتلكات للولايات المتحدة . وهي بذلك تنتهك المبدأ القاضي بمعاملة الاقليم المشمول بالوصاية ككيان واحد وتحاول تقسيمه واعطاء مركز مختلف للأجزاء المكونة له . بيد أنها حقيقة معروفة تماما ، ان الجمعية العامة قد أدانت ، في اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة الذي اعتمده ، أية محاولة تستهدف التمزيق الجزئي أو الكلي للوحدة الوطنية والسلامة الإقليمية للاقليم المستعمر .

ويستفاد من المعلومات الواردة انه اتخذت في ٩ كانون الثاني /يناير ١٩٧٨ خطوة أخرى نحو اضافة مركز جديد على جزر ماريانا لتصبح " (كومنولث) في اتحاد سياسي مع الولايات المتحدة" . وان عنوان وأحكام "العهد" الموقع عليه سابقا فيما يتعلق بهذا الأمر ، لا يدعان ، في حد ذاتهما ، مجالاً للشك في ان الهدف هو تحويل هذا الاقليم الى ممتلكات تابعة للولايات المتحدة .

وتقوم الولايات المتحدة باتخاذ تدابير مماثلة فيما يتعلق بأرخبيلين آخرين واقعيين في اقليم ميكرونيسيا المشمول بالوصاية - وهما جزر كارولين وجزر مارشال . وهذه الجزر يجري منحها مركز الأقاليم "المرتبطة" بالولايات المتحدة مما يؤدي في حقيقة الأمر أيضا الى ادامة مركز التبعية الذي هي فيه .

وتعد مسألة مستقبل ميكرونيسيا جزءا لا يتجزأ من مشكلة انهاء الاستعمار ، ومنح حق تقرير المصير والاستقلال للشعوب المستعمرة . وأن أية تدابير تتخذها الدولة القائمة بالادارة ، متعلقة بأي ذريعة ، من شأنها ان تعنى في الحقيقة ضم الاقليم المشمول بالوصاية ، تتنافى تنافيا واضحا مع ميثاق الأمم المتحدة ، واتفاق الوصاية واعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ، وكذلك مع حقوق الانسان الأساسية .

وكما أعلن بوضوح في المادة ٨٣ من ميثاق الأمم المتحدة ، لا ينبغي اجراء أى تعديل في مركز اقليم استراتيجي مشمول بالوصاية - واقليم جزر المحيط الهادئ اقليم استراتيجي مشمول بالوصاية بموجب الاتفاق المعقود بين مجلس الأمن والولايات المتحدة - الا بقرار من مجلس الأمن ، وبالتالي لا يمكن ان تقوم به الدولة القائمة بالادارة التي لا ينبغي الاعتراف بما تتخذه من تدابير انفرادية في هذا الشأن ، بأنها تدابير شرعية .